



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

3 september 2002

## PRESSMEDDELANDE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDERADE VECKOBALANSRÄKNING per den 30 augusti 2002

#### I. Poster som inte har samband med penningpolitiska operationer

Under den vecka som slutade den 30 augusti 2002 minskade Eurosystemets nettoställning i utländsk valuta (posterna 2 och 3 på tillgångssidan minus posterna 7, 8 och 9 på skuldsidan) med 0,1 miljard EUR till 231,6 miljarder EUR beroende på kund- och portföljtransaktioner.

Eurosystemets innehav av omsättbara **värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet** (post 7 på tillgångssidan) ökade med 0,4 miljarder EUR till 31,4 miljarder EUR. **Utelöpande sedlar** (post 1 på skuldsidan) ökade med 0,6 miljarder EUR till 321,8 miljarder EUR. **Skulder till den offentliga sektorn** (post 5.1 på skuldsidan) ökade med 14 miljarder EUR till 59 miljarder EUR.

#### II. Poster relaterade till penningpolitiska operationer

Eurosystemets nettoutlåning till kreditinstitut (post 5 på tillgångssidan minus posterna 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 och 4 på skuldsidan) ökade med 10,5 miljarder EUR till 194 miljarder EUR. Onsdagen den 28 augusti 2002 förföll en **huvudsaklig refinansieringstransaktion** på 52 miljarder EUR och ersattes med en ny på 65 miljarder EUR. Torsdagen den 29 augusti förföll en **långfristig refinansieringstransaktion** på 20 miljarder EUR och ersattes med en ny på 15 miljarder EUR.

Utnyttjandet av **utlåningsfaciliteten** (post 5.5 på tillgångssidan) var nästan oförändrat nära noll, medan utnyttjandet av **inlåningsfaciliteten** (post 2.2 på skuldsidan) var 0,1 miljard EUR (jämfört med 2,6 miljarder EUR veckan före).

### **III. Löpande räkningar för kreditinstitut i euroområdet**

Som resultat av alla transaktioner minskade ställningen för kreditinstituts **löpande räkningar** hos Eurosystemet (post 2.1 på skuldsidan) med 2,8 miljarder EUR till 125,9 miljarder EUR.

**Europeiska centralbanken**

Press- och informationsavdelningen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tfn: +49 69 1344 7455, Telefax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Texten får återges om källan anges.**



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

## Eurosystemets konsoliderade veckobalansräkning per den 30 augusti 2002

(Miljoner EUR)

| Tillgångar                                                                                           | Ställning per den<br>30 augusti 2002 | Förändringar jämfört med<br>föregående vecka avseende<br>transaktioner | Skulder                                                                                              | Ställning per den<br>30 augusti 2002 | Förändringar jämfört med<br>föregående vecka avseende<br>transaktioner |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1 Guld och guldfordringar                                                                            | 128.323                              | 0                                                                      | 1 Utelöpande sedlar                                                                                  | 321.780                              | 556                                                                    |
| 2 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför<br>euroområdet                                |                                      |                                                                        | 2 Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska<br>transaktioner |                                      |                                                                        |
| 2.1 Fordringar på IMF                                                                                | 32.440                               | 12                                                                     | 2.1 Löpande räkningar<br>(inklusive kassakrav)                                                       | 125.935                              | -2.768                                                                 |
| 2.2 Banktillgodohavanden och värdepapper,<br>lån och andra tillgångar                                | 206.011                              | -1.540                                                                 | 2.2 Inlåningsfacilitet                                                                               | 130                                  | -2.472                                                                 |
|                                                                                                      | 238.451                              | -1.528                                                                 | 2.3 Inlåning med fast löptid                                                                         | 0                                    | 0                                                                      |
| 3 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet                                         | 17.005                               | -919                                                                   | 2.4 Finjusterande repotransaktioner                                                                  | 0                                    | 0                                                                      |
| 4 Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet                                              |                                      |                                                                        | 2.5 Skulder avseende tilläggssäkerheter                                                              | 1                                    | -2                                                                     |
| 4.1 Banktillgodohavanden, värdepapper och lån                                                        | 5.304                                | 477                                                                    |                                                                                                      | 126.066                              | -5.242                                                                 |
| 4.2 Fordringar som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom<br>ERM2                            | 0                                    | 0                                                                      | 3 Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet                                            | 131                                  | 16                                                                     |
|                                                                                                      | 5.304                                | 477                                                                    | 4 Emitterade skuldcertifikat                                                                         | 2.939                                | 0                                                                      |
| 5 Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till<br>penningpolitiska transaktioner |                                      |                                                                        | 5 Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet                                              |                                      |                                                                        |
| 5.1 Huvudsakliga refinansieringstransaktioner                                                        | 146.998                              | 12.999                                                                 | 5.1 Offentliga sektorn                                                                               | 59.031                               | 13.966                                                                 |
| 5.2 Långfristiga refinansieringstransaktioner                                                        | 50.000                               | -4.999                                                                 | 5.2 Övriga skulder                                                                                   | 4.818                                | 100                                                                    |
| 5.3 Finjusterande repotransaktioner                                                                  | 0                                    | 0                                                                      |                                                                                                      | 63.849                               | 14.066                                                                 |
| 5.4 Strukturella repotransaktioner                                                                   | 0                                    | 0                                                                      | 6 Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet                                               | 8.972                                | -156                                                                   |
| 5.5 Utlåningsfacilitet                                                                               | 22                                   | -6                                                                     | 7 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet                                          | 1.271                                | -16                                                                    |
| 5.6 Fordringar avseende tilläggssäkerheter                                                           | 14                                   | 3                                                                      | 8 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet                                    |                                      |                                                                        |
|                                                                                                      | 197.034                              | 7.997                                                                  | 8.1 Inlåning och övriga skulder                                                                      | 16.111                               | -2.307                                                                 |
| 6 Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet                                           | 367                                  | 223                                                                    | 8.2 Skulder som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2                                  | 0                                    | 0                                                                      |
| 7 Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet                                           | 31.361                               | 442                                                                    |                                                                                                      | 16.111                               | -2.307                                                                 |
| 8 Fordringar i euro på den offentliga sektorn                                                        | 67.198                               | 0                                                                      | 9 Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF                                       | 6.521                                | 0                                                                      |
| 9 Övriga tillgångar                                                                                  | 85.794                               | 54                                                                     | 10 Övriga skulder                                                                                    | 59.807                               | -173                                                                   |
|                                                                                                      |                                      |                                                                        | 11 Värde regleringskonton                                                                            | 99.114                               | 0                                                                      |
|                                                                                                      |                                      |                                                                        | 12 Eget kapital                                                                                      | 64.277                               | 2                                                                      |
| <b>Summa tillgångar</b>                                                                              | <b>770.838</b>                       | <b>6.746</b>                                                           | <b>Summa skulder</b>                                                                                 | <b>770.838</b>                       | <b>6.746</b>                                                           |

Totalsummorna kan avvika från delsummorna p.g.a. avrundning.